

Budaörs Német Nemzetiségi Önkormányzat Deutsche Selbstverwaltung Wudersch

2040 Budaörs, Budapesti u. 45. Tel./Fax: 06-23-440-217

JEGYZŐKÖNYV / PROTOKOLL

A Budaörsi Német Nemzetiségi Önkormányzat 2017. október 9. hétfő 14.00 órától tartandó – 2017. évben sorrendben 16. – üléséről

Időpont/Zeitpunkt: 2017. október 9. hétfő 14.00

Helyszín/Ort: Heimatmuseum, 2040 Budaörs, Budapesti út 45.

Jelenlévők/Anwesende:

Boros György BNNÖ elnök, Németh Magdolna BNNÖ elnökhelyettes, Michelberger Katalin és Dr. Gajdos-Frank Katalin BNNÖ képviselők;
Balczer Szabolcs a Heimatmuseum részéről;
Biró Ágnes a BVÖ PH részéről.

Boros György BNNÖ elnök megnyitotta az ülést és a 4 BNNÖ képviselő jelenlétében megállapította a BNNÖ határozatképességét.
Boros György BNNÖ elnök ismertette az előzetesen megküldött meghívóban szereplő napirendi pontot, melyet a BNNÖ képviselők elfogadtak.

A BNNÖ a módosított napirendeket az ismertetését követően, az alábbiak szerint fogadta el:

97/2017.(X.09.)sz. BNNÖ Határozat

Budaörs Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete a 2017.09.11-i ülésének az előzetesen megküldött napirendjeit az alábbi sorrendben fogadja el:

- 1 Budaörs Német Nemzetiségi Önkormányzat 2017. évi költségvetésének módosítása**
- 2 A Pécsvári Ferencné és Budaörs Német Nemzetiségi Önkormányzat között 2017.07.06-án kelt „Ingatlan adásvételi szerződés”**
- 3 BNNÖ 2017. évi Közmeghallgatás**
- 4 Heimatmuseum felújítás**
- 5 Budán Eszter támogatása**
- 6 ÉMNÖSZ Kulturgala**
- 7 BULÁKE jótékonysági koncert**
- 8 BNNÖ 2017. november/decemberi programterv**
- 9 Heimatmuseum október/novemberi programterv**
- 10 Soltész Miklós államtitkár úr levele**

4 igen szavazattal egyhangúlag elfogadva

1. Napirendi pont

Budaörs Német Nemzetiségi Önkormányzat 2017. évi költségvetésének módosítása

Dr. Gajdos-Frank Katalin tájékoztatta a megjelenteket, hogy a BVÖ PH Pénzügyi Iroda által kapott levél alapján a BNNÖ 2017. évi költségvetését az alábbi indokok alapján szükséges, hogy módosítsa:

Az államháztartásról szóló 2011. évi CXCV. törvény 34. §. (5) bekezdése alapján terjesztem elő a nemzetiségi önkormányzat 2017. évi költségvetésének módosítását.

A Budaörs Német Nemzetiségi Önkormányzat a 71/2017.(VI.19.) sz. BNNÖ határozattal módosította utoljára a 2017. évi költségvetését.

A költségvetés módosítására az állami támogatások átvétele, a felügyeleti, valamint a saját hatáskörű előirányzat módosítások, átcsoportosítások átvezetése miatt van szükség.

A 79/2017.(VIII.10.) számú határozatában arról döntött a BNNÖ, hogy a Heimatmuseum költségvetésében a személyi juttatások és a dologi kiadások kiemelt előirányzatok közötti átcsoportosítást engedélyez a 2017. évre megkötött szerződés módosításból adódóan.

A BNNÖ a kulturális pótlék, valamint a bérkompenzáció kifizetéséhez 1 899 e Ft, valamint 107 e Ft állami támogatást kapott, amelyet intézményfinanszírozásként ad át az általa fenntartott intézménynek.

A fenti módosításokat a költségvetési határozatba az 1. sz. mellékletben foglaltak szerint épülnek be.

A BNNÖ a napirend részletes megtárgyalását követően a következő határozatot hozta:

98/2017.(X.09.)sz. BNNÖ Határozat

Budaörs Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete a Budaörs Német Nemzetiségi Önkormányzat 2017. évi költségvetésének módosítását az előterjesztés 1. sz. mellékletben foglalt tartalommal, az irányító szervi támogatás folyósítása nélkül, 230 242 e Ft főösszeggel fogadja el.

Határidő: azonnal

Felelős: Boros György BNNÖ elnök

4 igen szavazattal egyhangúlag elfogadva

2. Napirendi pont

A Pécsvári Ferencné és Budaörs Német Nemzetiségi Önkormányzat között 2017.07.06-án kelt „Ingatlan adásvételi szerződés”

Dr. Gajdos-Frank Katalin felolvasta a BNNÖ Képviselő-testület előtt Budaörs Város Jegyző Úr – közvetlenül az ülés előtt érkezett – napirend tárgyában írott levelét. Dr. Gajdos-Frank Katalin tájékoztatta a megjelenteket, hogy a napirendhez kapcsolódóan a BNNÖ jogvéleményt kért be. A napirenddel kapcsolatos döntést megelőzően a BNNÖ Képviselő-testülete megtárgyalta a (2. számú mellékletként csatolt) jogvéleményt.

A BNNÖ 96/2017.(IX.29.)sz. határozata 1. pontja teljesült, a határozat 2. pontjával kapcsolatban, a mellékelt jogvéleményt alapul véve a BNNÖ Képviselő-testülete a következő határozatot hozta:

99/2017.(X.09.)sz. BNNÖ Határozat

Budaörs Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete a Pécsvári Ferencné és Budaörs Német Nemzetiségi Önkormányzat között 2017.07.06-án kelt „Ingatlan adásvételi szerződés” módosítás kezdeményezését a jogvélemény beérkezését követően az alábbiak szerint határozza meg:

A BNNÖ Képviselő-testülete a szerződés módosítását, valamint a szerződés 9.5 pontjában foglalt összeg céltartalékba helyezését az új PTK 6:225§ értelmében nem támogatja.

Határidő: 2017. október 31.

Felelős: Boros György BNNÖ elnök

4 igen szavazattal egyhangúlag elfogadva

3. Napirendi pont

BNNÖ 2017. évi Közmeghallgatás

A BNNÖ a napirend részletes megtárgyalását követően a következő határozatot hozta:

100/2017.(X.09.)sz. BNNÖ Határozat

Budaörs Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő testülete határozatával jóváhagyja és kihirdeti a 2017. évi Közmeghallgatás időpontját. A Közmeghallgatásra a soron következő ülésén, 2017. november 6-án, hétfőn 16 órától a Heimatmuseum előadóban kerül sor.

Határidő: 2017. november 6.

Felelős: Boros György BNNÖ elnök

4 igen szavazattal egyhangúlag elfogadva

4. Napirendi pont

Heimatmuseum felújítás

Dr. Gajdos-Frank Katalin Heimatmuseum igazgató a tájház felújításával kapcsolatban tájékoztatta a megjelenteket a BVÖ és a BNNÖ közötti egyeztetésekről.

Az egyeztetések után, a végleges „Szerződéstől való elállás” elnevezésű levél elkészült és a BNNÖ jóváhagyólag elfogadta.

A BNNÖ a napirend részletes megtárgyalását követően a következő határozatokat hozta:

101/2017.(X.09.)sz. BNNÖ Határozat

Budaörs Német Nemzetiségi Önkormányzatának Képviselő-testülete a Jakob Bleyer Heimatmuseum felújítás tárgyában történő egyeztetéseket, valamint a „Szerződéstől való elállás” elnevezésű levelet a mellékelt szerinti tartalommal jóváhagyólag elfogadta. A „Szerződéstől való elállás” a két megrendelő (BVÖ PH és BNNÖ) ellenjegyzését és aláírását követően a vállalkozó (ALISCA ACÉL Kft) részére átadásra kerül. A felújítással kapcsolatos további részletek megtárgyalása miatt a BNNÖ időpontot kér Budaörs Város Önkormányzatánál egy személyes megbeszélésre.

Határidő: folyamatos

Felelős: Boros György BNNÖ elnök

4 igen szavazattal egyhangúlag elfogadva

Boros György BNNÖ elnök tájékoztatta az egybegyűlteket arról, hogy a Képviselő-testület Orbán Tibor tervező-építésszel a Heimatmuseum felújításával kapcsolatos további munkákról tárgyalt.

A BNNÖ a napirend részletes megtárgyalását követően a következő határozatot hozta:

102/2017.(X.09.)sz. BNNÖ Határozat

Budaörs Német Nemzetiségi Önkormányzatának Képviselő-testülete Orbán Tibor tervező-építésszel a Jakob Bleyer Heimatmuseum felújításával kapcsolatos további munkákra a HUMÁN TÉR Építész és Fejlesztőpedagógiai Bt. részére 60.000.- forintot biztosít a BNNÖ általános tartalékának terhére.

Határidő: 2017. október 31.

Felelős: Boros György BNNÖ elnök

4 igen szavazattal egyhangúlag elfogadva

Dr. Gajdos-Frank Katalin Heimatmuseum igazgató tájékoztatta az egybegyűlteket arról, hogy a BNNÖ a Heimatmuseum felújításával kapcsolatban meghatalmazza Dr. Deák József ügyvédet azzal, hogy a Budaörsi Közjegyzőnél igazságügyi szakértő kirendelését kezdeményezze.

Az ügyvédi meghatalmazás 4. sz. mellékletként csatolva.

A BNNÖ a napirend részletes megtárgyalását követően a következő határozatot hozta:

103/2017.(X.09.)sz. BNNÖ Határozat

Budaörs Német Nemzetiségi Önkormányzatának Képviselő-testülete Orbán Tibor tervező-építésszel a Jakob Bleyer Heimatmuseum felújításával kapcsolatos ügyvédi meghatalmazást a 4.sz melléklet szerinti tartalommal elfogadja.

Határidő: 2017. október 31.

Felelős: Boros György BNNÖ elnök

4 igen szavazattal egyhangúlag elfogadva

5. Napirendi pont

Budán Eszter támogatása

Dr. Gajdos-Frank Katalin BNNÖ képviselő emlékeztette a megjelenteket, hogy a BNNÖ korábbi határozataiban is támogatta Budán Eszter német tanárnő német nemzetiségi oktatói továbbtanulását. A tanárnő 2017 szeptemberétől is folytatja tanulmányait, és ezúton arra kérte a BNNÖ-t, továbbra is támogassa tanulmányait.

A BNNÖ a napirend részletes megtárgyalását követően a következő határozatot hozta:

104/2017.(X.09.)sz. BNNÖ Határozat

Budaörs Német Nemzetiségi Önkormányzatának Képviselő-testülete Budán Eszter német tanárnő német nemzetiségi tanulmányainak támogatási kérelmét – Bleyer Jakob Német Nemzetiségi Általános Iskola elhagyása végett – elutasítja.

Határidő: 2017. október 9.

Felelős: Boros György BNNÖ elnök

4 igen szavazattal egyhangúlag elfogadva

6. Napirendi pont

ÉMNÖSZ Kulturgála

Dr. Gajdos-Frank Katalin BNNÖ képviselő tájékoztatta a megjelenteket, hogy az Észak Magyarországi Német Önkormányzatok Szövetsége Egyesület 2017. november 12-én rendezi meg éves Kulturgála rendezvényét a Budaörsi Sportcsarnokban. A gála programtervének részleteit a BNNÖ elfogadja.

A BNNÖ a napirend részletes megtárgyalását követően a következő határozatot hozta:

105/2017.(X.09.)sz. BNNÖ Határozat

Budaörs Német Nemzetiségi Önkormányzatának Képviselő-testülete a 2017. november 12-én a Budaörsi Sportcsarnokban megrendezésre kerülő ÉMNÖSZ Kulturgála programtervét határozatával jóváhagyólag elfogadja.

Határidő: 2017. október 9.

Felelős: Boros György BNNÖ elnök

4 igen szavazattal egyhangúlag elfogadva

7. Napirendi pont

BULÁKE játékonysági koncert

Dr. Gajdos-Frank Katalin BNNÖ képviselő tájékoztatta a megjelenteket, hogy Nyikes Fatime BULÁKE elnöktől a BNNÖ ismételten meghívást kapott éves játékonysági gálára. A rendezvény 2017. október 14-én, szombaton lesz a GHYMES együttes fellépésével a Budaörs Városi Sportcsarnokban. Jegyek kaphatók elővételben 3 990 Ft-ért, a koncert napján 4 500 Ft-ért és VIP jegy 10 000 Ft-ért. A VIP jegy magában foglal: VIP parkolást és ülőhelyet, meghívást a koncert utáni állófogadásra, egy 30 perces masszázst utalványt.

A BNNÖ a napirend részletes megtárgyalását követően a következő határozatot hozta:

106/2017.(X.09.)sz. BNNÖ Határozat

Budaörs Német Nemzetiségi Önkormányzatának Képviselő-testülete a nemzetiségi léttel összefüggő egyéb, együttműködési feladatokat lát el azáltal, hogy a Buda-környéki Látássérültek Közhasznú Egyesülete 2017. október 14-i Támogatói rendezvény költségeinek egy részét 15960 Ft értékben, a 2017. évi BNNÖ Általános tartalék terhére vállalja.

Határidő: 2017. október 14.

Felelős: Boros György BNNÖ elnök

4 igen szavazattal egyhangúlag elfogadva

8. Napirendi pont

BNNÖ 2017. november/decemberi programterv

Dr. Gajdos-Frank Katalin BNNÖ képviselő tájékoztatta a megjelenteket a BNNÖ 2017. évi október/november/decemberi programterv – Koszorúzás, Mindenszentek, Svábbál, Idősek karácsonya – programok részleteiről.

A BNNÖ a napirend részletes megtárgyalását követően a következő határozatot hozta:

107/2017.(X.09.)sz. BNNÖ Határozat

Budaörs Német Nemzetiségi Önkormányzatának Képviselő-testülete a BNNÖ 2017. október/november/decemberi részletes programtervét az alábbiak szerint fogadja el:

- okt. 23. ünnepi koszorúzás
- nov. 18. svábbál
- dec. 17. német nemzetiségi karácsonydélután

Határidő: folyamatos

Felelős: Boros György BNNÖ elnök

4 igen szavazattal egyhangúlag elfogadva

9. Napirendi pont

Heimatmuseum október/novemberi programterv

Dr. Gajdos-Frank Katalin tájékoztatta a BNNÖ Képviselőket a Jakob Bleyer Heimatmuseum októberi programjairól: Kulturtagung október 13-14-15. – Kulturtagung Gerlingen, Mini Heimatmuseum őszi tábor - okt. 30-31-én, Szabadegyetemi előadás a Heimamuseumban 2017. november 2.

A BNNÖ a napirend részletes megtárgyalását követően a következő határozatot hozta:

108/2017.(X.09.)sz. BNNÖ Határozat

Budaörs Német Nemzetiségi Önkormányzatának Képviselő-testülete fenntartása alá tartozó Jakob Bleyer Heimatmuseum 2017. október/novemberi részletes programtervét határozatával az alábbiak szerint fogadja el:

- okt. 13-15. Kulturtagung Gerlingen
- okt. 30-31. Mini Heimatmuseum őszi tábor
- nov. 2. Szabadegyetemi előadás a Heimamuseumban

Határidő: folyamatos

Felelős: Boros György BNNÖ elnök

4 igen szavazattal egyhangúlag elfogadva

10. Napirendi pont

Soltész Miklós államtitkár úr levele

Dr. Gajdos-Frank Katalin tájékoztatta a BNNÖ Képviselőket Soltész Miklós államtitkár úr levelét, amelyet a nemzetiségi önkormányzatok, illetve a nemzetiségi civil szervezetek vezetőinek írt. Tisztelettel kéri a segítségüket a közreműködésben, hogy egy nemzetiségi egyházi gyűjtemény Budajenőn létrejöheszen.

A BNNÖ a napirend részletes megtárgyalását követően a következő határozatot hozta:

109/2017.(X.09.)sz. BNNÖ Határozat

**Budaörs Német Nemzetiségi Önkormányzatának Képviselő-testülete Soltész Miklós
Államtitkár úr levelét megkapta és a benne foglaltakat határozatával jóváhagyólag elfogadja.**

Határidő: folyamatos

Felelős: Boros György BNNÖ elnök

4 igen szavazattal egyhangúlag elfogadva

Több napirendi pont nem lévén 16 óra 10 perckor az ülést berekesztették.

kmf.

Boros György
BNNÖ elnök

Dr. Gajdos-Frank Katalin
BNNÖ képviselő
Jegyzőkönyv hitelesítő